

LE JUGEMENT DES TOURISTES DE SEJOUR SUR LES DIFFERENTS ASPECTS DE LEUR SEJOUR

EVALUATION OF QUALITY OF THE STAY ACCORDING TO SEVERAL CRITERIA

Au cours de l'année, pour 6 des 16 aspects soumis à leur jugement, plus de 50 % des touristes de séjour se déclarent très satisfaits. Le prix des prestations (hébergement, restauration) et le prix global du voyage sont des éléments jugés défavorablement (au plus, un quart des touristes de séjour s'en déclare très satisfait). Inversement, les points forts de la Martinique sont comme les années précédentes, la qualité de l'hébergement, l'accueil, l'hospitalité de la population et les plages (plus de 50 % des visiteurs de séjour s'en déclarent très satisfaits).

During the year 2006, for 6 out of 16 criteria to be rated, more than 50% of all stay-over tourists said they were satisfied. The price of services such as accommodation and restaurants and the overall price of their trip were criteria which did not receive favourable opinions (one fourth of tourists maximum declared to be satisfied). Conversely, the main features mentioned for Martinique, were similar to previous years: the quality of accommodation and the quality of its beaches (more than 50% of stay-over visitors declared to be extremely satisfied).

LIAISONS AERIENNES / AIR CONNECTION	
HEBERGEMENT / ACCOMMODATION	
PLAGES / BEACHES	
AGENTS DE POLICE AIR FRONTIERES / POLICE AND IMMIGRATION AGENTS	
AGENTS DES DOUANES / CUSTOMS AGENTS	
ACCUEIL / HOSPITALITE DE LA POPULATION / WELCOME / HOSPITALITY	
RESTAURATION / RESTAURANTS	
TAXIS / LOCATION DE VOITURE / TAXI / CAR RENTAL	
INFORMATIONS PREALABLES / INFORMATION PRIOR TO DEPARTURE	
PRIX DE L'HEBERGEMENT / ACCOMMODATION PRICE	
SHOPPING / SHOPPING	
PRIX GLOBAL DU VOYAGE / TOTAL COST OF THE TRIP	
EXCURSIONS / EXCURSIONS	
VIE NOCTURNE / NIGHTLIFE	

Très satisfait / Very satisfied

Moyen / Average

Pas satisfait / Not satisfied



42

Bilan du tourisme à la Martinique 2006

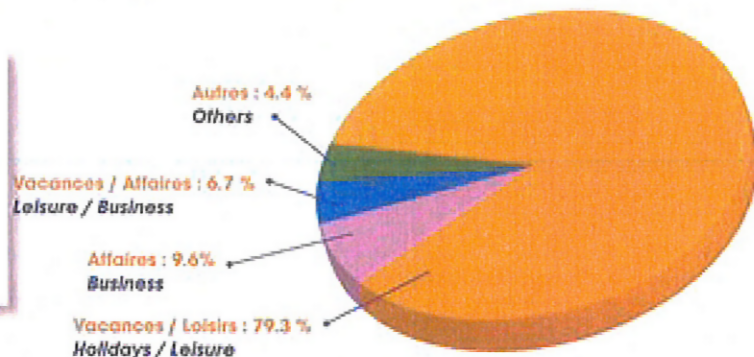
BUT DU VOYAGE DES TOURISTES DE SEJOUR

PURPOSE OF TRAVEL

En venant à la Martinique, les visiteurs de séjour recherchent en majorité un produit balnéaire classique, combinant un climat chaud, des plages, un cadre exotique, la détente et des gens du pays accueillants. A 84,4 %, ils visitent la Martinique pour leurs loisirs (79,3 % en 2005). Un peu plus de 37 000 d'entre eux ont déclaré être venus en Martinique pour affaires ou en congrès (46 milliers en 2005), soit 7,4 % du flux annuel de visiteurs (9,6 % en 2005). Les visiteurs de séjour repartent relativement satisfaits : 55,8 % d'entre eux se déclarent très satisfaits de leur hébergement (53,8 % en 2005) ils sont 58,1 % à juger très favorablement la qualité des plages (55,3 % en 2005). Cependant les excursions recueillent moins de 25 % de jugements très favorables : seulement 23,2 % des visiteurs s'en déclarent très satisfaits (22,2 % en 2005). De manière générale, ils sont 19,8 % à estimer très satisfaisant le prix global du voyage (23,9 % en 2005).

When they visit Martinique, stay-over tourists usually look for a classical sea and sun product, a combination of warm climate, beaches, exotism, relaxation and warm welcome. 84.4% of stay-over visitors visited Martinique for leisure purposes in 2006 (79.3% in 2005). A little more than 37,000 of them confirmed that they came to Martinique for business purposes (46,000 in 2005 came for a convention). Travelling for business and attending conventions made up 7.4% of all trips to Martinique (versus 9.6% in 2005). Stay-over visitors are usually very satisfied with their stay : 55.8% said they were very happy with their accommodation (versus 53.8% in 2005). 58.1% of all stay-over visitors gave their approval for the quality of beaches (versus 55.3% in 2005). However excursions received less than 25% of favourable opinions : only 23.2% of visitors declared themselves very satisfied (versus 22.2% in 2005). Generally, 19.8% of all stay-over visitors found the price of the trip very satisfying (versus 23.9% in 2005).

Répartition des touristes de séjour selon le but du voyage (en %)
Stay-over tourists - purpose of travel (%)



Comité Martiniquais du Tourisme

9

FRANCE-OUTRE-MER

La Martinique



GEOGRAPHIE

La Martinique, département français d'outre-mer, est une île du groupe des Petites Antilles. Elle se situe à 6 850 km de Paris.

ACCÈS

En avion : aéroport international Le Lamentin. Plusieurs villes de France métropolitaine sont desservies par Air France, Corsair et Air Caraïbes. L'aéroport possède un centre d'affaires avec plusieurs salles de réunions (jusqu'à 90 places) et un hall pour des réceptions de 400 à 500 convives.

GUIDE PRATIQUE

Formalités : carte nationale d'identité ou passeport en cours de validité.

Décalage horaire : - 5 h l'hiver, - 4 h l'été.

Langues : le français (le créole est la langue régionale)

Monnaie : Euro

Se déplacer : des services de bus urbain et interurbain et de navettes maritimes sont assurés



INFRASTRUCTURES

A la Martinique, les deux principaux lieux équipés pour recevoir des congrès et séminaires ont, en parallèle, une vocation culturelle.

- Palais des Congrès de Matikona, à Schoelcher : 10 salles de conférences et de réceptions, de 111 à 417 places, une salle de réceptions et d'expositions de 600 m². Capacité d'accueil totale : 2 279 personnes.
- L'Atrium, centre culturel départemental, à Fort-de-France : un lieu inauguré en 1998 qui possède 2 salles principales de 980 et 290 places, ainsi que 2 salles de réunions de 150 et 60 places et une surface d'exposition totale de 3 940 m².
- En projet : rénovation d'ici à l'été 2007 de l'auditorium de la Chambre de commerce et d'industrie de la Martinique à Fort-de-France (120 places actuellement).

HÉBERGEMENT

15 hôtels de 4 et 3 étoiles (capacité totale : 2 500 chambres) possèdent des salles destinées à recevoir des conférences et réceptions :

- Le Cap Est Lagoon Resort & Spa : 4 étoiles Luxe (membre de la chaîne Relais & Châteaux) avec 50 suites et une salle de 90 places.
- La Babatière : 193 chambres et suites, 4 salles pour 60 à 600 personnes, un auditorium de 180 m², une terrasse pour 800 invités maximum.
- Kariba Resort Sainte-Luce : 300 chambres et suites, 3 salles de 25 à 310 places.
- Village Sainte-Luce : résidence hôtelière de 337 chambres et appartements, une salle de 110 m².

La Martinique développe une activité tourisme d'affaires de plus en plus importante, en marge de son offre loisirs, avec des établissements de qualité, des prestations originales et un dépassement complet. L'île aux fleurs gagne également en professionnalisme. La preuve : depuis le mois d'avril dernier, le Comité Martiniquais du Tourisme s'est doté d'un département Tourisme d'Affaires qui répond aux demandes des prescripteurs de voyages d'affaires et d'incentives.

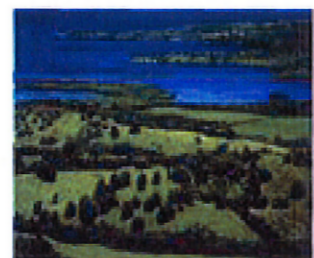
- Le Coraya : 201 chambres, 3 salles (sur 240 m²) et 2 salons.
- La Valmenière : 120 chambres et suites, 3 salles (140 places).
- La Plantation Leyritz : 55 chambres, plusieurs salles pour 800 personnes maximum...

Nouveautés

- Club Mod Les Boucaniers : entièrement rénové et réouvert en décembre 2005, il dispose de 293 chambres.
- Sofitel Le Bakoua : 139 chambres et suites (en cours de rénovation), une salle de 150 m².
- Plein Soleil : un hôtel de charme (12 chambres dans 3 villas actuellement) en cours de rénovation et extension. Il rouvre en décembre 2006 avec deux bungalows supplémentaires, un restaurant plus grand et une nouvelle salle de réunions.
- Radisson : ouverture prévue fin 2007 de cet hôtel (ex-Méridien et ex-Kalenda) situé aux Trois-Îlets avec 151 chambres et suites et 4 salles de réunions (700 m²).
- Domaine Saint-Aubin : cet hôtel de charme dispose de 28 chambres (11 actuellement) et d'une salle de réunions de 80 m² à partir de juin 2007.

PATRIMOINE

Les villes de Fort-de-France (avec les forts, les bâtisses coloniales, la cathédrale Saint-Louis, la bibliothèque Schoelcher...), Saint-Pierre, Le Diamant...



Les grandes plantations et habitations du Nord, véritables lieux de mémoire.

Les haut lieux de l'artisanat (or, paille Caraïbe, bois précieux, tissages Madres...), les distilleries, les jardins, les marchés...

Musées : musée départemental d'Archéologie précolombienne, musée régional d'histoire et d'éthnographie, Écomusée, musée de la Pajégrie, maison de la Canne...

ACTIVITES INCENTIVE

Journées « saveurs », combats de coq, soirées créoles, ballets folkloriques, golf, sports nautiques, croisières, navigation et régates à bord des yoles (embarcations traditionnelles), randonnées à pied, à cheval ou en quad, journées de divertissement dans les parcs Mangofit et Aqualand Martinique...

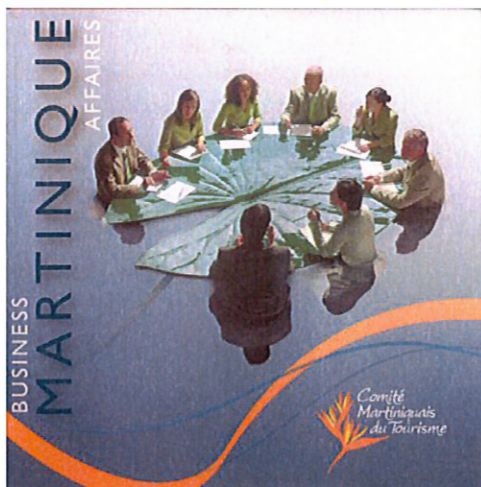
DANS LES ENVIRONS...

Les îles voisines des Caraïbes : Dominique, Guadeloupe, Sainte-Lucie, Saint-Vincent...

CONTACTS

Comité Martiniquais du Tourisme
 Bureau France - Europe (à Paris)
 Tél. : 01 44 77 86 00
 www.martiniquetourisme.com
 micel@martiniquetourisme.com

Comité Martiniquais
 du Tourisme (sur place)
 Tél. : 05 96 61 61 77 ■



Une île en récompense !

Et quelle île ! La Martinique, fleur des Caraïbes.

Unique dans ses réalités, élégante dans son art de vivre, sécuritaire et moderne dans ses équipements, depuis plus de 20 ans, la Martinique accueille congrès et incentives. Après le renouvellement de notre image, toute notre offre a été revisitée ; et aujourd'hui, nous sommes en mesure de recevoir associations, conventions d'entreprises, sociétés scientifiques, séminaires, voyages d'études...

Tout groupe voulant réfléchir dans un cadre magique ou se détendre tout en développant émulation et cohésion pour envisager une reprise en pleine forme.

Plus que jamais, la Martinique se veut une terre d'accueil.

INFORMATIONS PRATIQUES

Martinique

La Martinique, grâce à son patrimoine exceptionnel, est certes une destination d'été, mais aussi une destination d'affaires où des infrastructures de qualité et des professionnels expérimentés permettent d'offrir un éventail de prestations sur mesure et des prestations multiples.

QUELQUES DONNÉES
 Capitale : Fort-de-France
 Superficie : 1 100 km²
 Température : 27 °C
 Population : 399 000 habitants

ACCÈS

- Depuis la France, la Martinique est desservie par 3 compagnies aériennes régulières : Air France Corsair - Air Caraïbes
- Depuis la Grande-Bretagne, via La Barbade vers British Airways et Virgin en vol direct puis Air Caraïbes
- Depuis l'Allemagne, via Paris puis les 3 compagnies aériennes régulières en vol direct
- Depuis le continent américain, via le hub de San Juan (Dorco Flight) par American Eagle et via Atlanta par Delta Airlines

AMERICAN EAGLE **DELTA** **AIR CARAÏBES**

FORMALITÉS SANITAIRES

- Frances et ressortissants de l'Union européenne : carte nationale d'identité ou passeport
- Ressortissants des États-Unis et du Canada : passeport en cours de validité et billet d'avion aller-retour obligatoires

LANGUES
 La langue officielle est le français, mais tous les Martiniquais parlent le créole, c'est-à-dire le mélange entre le français, l'anglais et les dialectes africains et de la survivance de termes amérindiens.

MONNAIE
 1 Euro, Dollar US, chèques de voyage et cartes de crédit acceptés. Certains établissements peuvent refuser les chèques hors place.

CONSEIL - EAU - ÉLECTRICITÉ
 Aucun vaccin exigé, sauf pour les personnes en provenance d'Amérique du Sud et d'Afrique, pour lesquelles un certificat international de vaccination contre la fièvre jaune peut être demandé. Vibrations légères, lunettes de soleil et produits de protection solaire. L'eau du robinet est potable partout. Des eaux minérales sont aussi proposées aux consommateurs. Le courant électrique est de 230 volts.

BANQUES
 Banque Française Commerciale • Banque des Antilles Françaises • Crédit Lyonnais (BSA) • Banque Nationale de Paris (BNP) • Société Générale de Banque aux Antilles (SGBA) • Bred • Caisse Martiniquaise • Caisse Agricole Martiniquaise • Crédit Mutuel

POSTE ET TÉLÉCOMMUNICATION
 Équipements modernes de communication : téléphones, accès au réseau international portables, nombreux cabines téléphoniques dans les centres urbains et dans les communes. Télécopte, Réseau Internet.

TRANSPORT COLLECTIF
 La Martinique dispose d'un service de bus urbain et interurbain. Les taxis collectifs circulent 5h le matin et jusqu'à 18 h. Ce moyen de transport très utilisé par les Martiniquais, est une excellente façon de découvrir l'ambiance pittoresque du pays. Il existe également un service de navettes maritimes de Fort-de-France aux Trois-Îlets.

MARTINIQUE, DESTINATION AFFAIRES
 Des infrastructures répondant à des standards européens de haute qualité :

- Un centre hospitalier universitaire équipé d'un plateau technique d'excellent niveau ;
- Un aéroport international : Martinique Aimé Césaire ;
- Un réseau routier de qualité et bien entretenu ;
- Plusieurs ports assurant des liaisons maritimes régulières avec la Caraïbe ;
- Une utilisation des nouvelles technologies comparable à celle des plus grands pays industrialisés.

Des structures de congrès :

- Le palais des congrès de Madama à Schoelcher, capacité totale de 2 000 sièges répartis dans 10 amphithéâtres de 100 à 415 places ;
- L'Alphée, à Fort-de-France ;
- Le Centre de commerce et d'industrie, au cœur de Fort-de-France ;
- 15 hôtels trois-étoiles ou quatre-étoiles ayant une capacité totale de 2 500 chambres, allant moderne et tradition, disposant de salles de conférences bien équipées, de restaurants et de structures d'animations diverses ;
- Des réceptifs d'affaires et prestataires de services proposant des programmes de séjour pointus, variés et originaux ;
- Les langues les plus courantes comme l'anglais, l'allemand, l'italien et l'espagnol sont accessibles dans la plupart des sites selon le type de manifestations et l'origine des participants ;
- Un bureau du tourisme d'affaires et de congrès au service des principaux de voyages d'affaires et de motivation.

mice@martiniquetourisme.com